ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Страсбург, 5.7.2016 г.
COM(2016) 444 final

ANNEX 6

ПРИЛОЖЕНИЕ

към

предложение за Решение на Съвета

за подписване, от името на Европейския съюз, на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна

Протокол относно взаимното приемане на резултатите от оценяването на съответствието

Член 1

Определения

Освен ако е предвидено друго, по отношение на настоящия протокол се прилагат определенията от приложение 1 към Споразумението за техническите пречки пред търговията (ТПТ). Въпреки това по отношение на настоящия протокол не се прилагат определенията от шестото издание на Ръководство 2 на ISO/IEC: 1991 г. „Общи термини и техните определения относно стандартизацията и свързаните с нея дейности“. Прилагат се също и следните допълнителни определения:

акредитация означава атестация от трета страна по отношение на орган за оценяване на съответствието, представляващо официално доказателство за компетентността му да изпълнява специфични задачи по оценяване на съответствието;

орган по акредитация означава официално признат орган, който извършва акредитация[1];

атестация означава публикуването на изявление въз основа на решение вследствие на проверка, че е доказано изпълнението на определени технически изисквания;

Канадски технически регламент означава технически регламент на националното правителство на Канада или на една или няколко от нейните провинции и територии;

[1] Оправомощаването на даден орган по акредитация обикновено се извършва от правителството.

оценяване на съответствието означава процес на определяне дали са изпълнени съответните изисквания на техническите регламенти. За целите на настоящия протокол оценяването на съответствието не включва акредитация;

орган за оценяване на съответствието означава орган, който извършва дейности по оценяване на съответствието, включително калибриране, изпитване, сертифициране и инспектиране;

Решение № 768/2008/ЕО означава Решение № 768/2008/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. относно обща рамка за предлагането на пазара на продукти и за отмяна на Решение 93/465/ЕИО;

технически регламент на Европейския съюз означава технически регламент на Европейския съюз и всяка мярка, приета от държава членка при прилагането на директива на Европейския съюз;

собствен орган означава орган за оценяване на съответствието, който извършва дейности по оценяване на съответствието за субекта, част от който е самият той, като например, в случая на Европейския съюз и неговите държави членки, акредитиран собствен орган, отговарящ на изискванията в член R21 от приложение I към Решение № 768/2008/ЕО или на съответните изисквания в правен инструмент, който е негов приемник;

законна цел има същото значение, както в член 2, точка 2.2. от Споразумението за ТПТ;

Споразумение за взаимно признаване означава *Споразумението за взаимно признаване между Европейската общност и Канада*, съставено в Лондон на 14 май 1998 г.;

оценяване на съответствието като трета страна означава оценяване на съответствието, извършвано от лице или орган, които са независими от лицето или организацията, предоставящи продукта, и от интересите на потребителите по отношение на този продукт;

орган за оценяване на съответствието като трета страна означава орган за оценяване на съответствието, който извършва оценяване на съответствието като трета страна.

Член 2

Приложно поле и изключения

1. Настоящият протокол се прилага към тези категории изброени в приложение 1 стоки, по отношение на които една от страните признава неправителствени органи като компетентни за целите на оценяването на съответствието на стоките с техническите регламенти на посочената страна.

2. В срок от три години след влизането в сила на настоящото споразумение страните провеждат консултации с оглед на разширяването на приложното поле на настоящия протокол чрез изменение на приложение 1, така че в него да се включат допълнителни категории стоки, за които една от страните е признала неправителствени органи като компетентни за целите на оценяването на съответствието на тези стоки с техническите регламенти на посочената страна към датата на влизане в сила на настоящото споразумение или преди тази дата. Предвидените за разглеждане приоритетни категории стоки са посочени в приложение 2.

3. Страните разглеждат в положителна светлина възможността настоящият протокол да стане приложим по отношение на допълнителни категории стоки, които могат да бъдат подложени на оценяване на съответствието като трета страна от признати неправителствени органи в съответствие с технически регламенти, приети от една от страните след датата на влизане в сила на настоящото споразумение. За тази цел страната своевременно уведомява писмено другата страна за всякакви такива технически регламенти, които са приети след влизането в сила на настоящото споразумение. Ако другата страна изрази интерес от включването на нова категория стоки в приложение 1, но уведомяващата страна не е съгласна с това, уведомяващата страна предоставя при поискване на другата страна мотивите, които обосновават отказа ѝ да разшири приложното поле на протокола.

4. Ако в съответствие с параграф 2 или 3 страните решат да включат допълнителни категории стоки в Приложение 1, те в съответствие с член 18, буква в) отправят искане до Комитета по търговията със стоки да отправи препоръки към Съвместния комитет по ВИТС за изменение на приложение 1.

5. Настоящият протокол не се прилага по отношение на:

а) санитарните и фитосанитарните мерки, определени в приложение А към Споразумението за санитарните и фитосанитарните мерки;

б) спецификациите за покупка, подготвени от правителствен орган в съответствие с изискванията за производство или потребление на посочения орган;

в) дейностите, извършвани от неправителствен орган от името на орган за надзор на пазара или правоприлагащ орган за надзор и правоприлагане след пускане на пазара, освен в случаите, предвидени в член 11;

г) ако една от страните е делегирала изключителни правомощия на един неправителствен орган за оценяване на съответствието на стоките с техническите регламенти на посочената страна;

д) селскостопанските стоки;

е) оценяването на безопасността на въздухоплаването, независимо дали то влиза в обхвата на *Споразумението за безопасност на гражданското въздухоплаване между Канада и Европейската общност*, съставено в Прага на 6 май 2009 г.; и

ж) регламентираната инспекция и сертифициране на плавателни съдове, различни от плавателните съдове за отдих.

6. Настоящият протокол не изисква признаването или приемането от една от страните, че техническите регламенти на другата страна са равностойни на нейните собствени.

7. Настоящият протокол не ограничава възможността на една от страните да изготвя, приема, прилага или изменя процедурите за оценяване на съответствието в съответствие с член 5 от Споразумението за ТПТ.

8. Настоящият протокол не засяга нито изменя законодателството или задълженията на територията на една от страните, приложими по отношение на гражданската отговорност.

Член 3

Признаване на органите за оценяване на съответствието

1. Канада признава даден орган за оценяване на съответствието, установен в Европейския съюз, като компетентен за оценяване на съответствието със специфични канадски технически регламенти, при условия, които са не по-малко благоприятни от прилаганите по отношение на признаването на установените в Канада органи за оценяване на съответствието, при условие че са изпълнени следните условия:

   а) органът за оценяване на съответствието е акредитиран от орган по акредитация, признат от Канада като компетентен за оценяване на съответствието с посочените специфични канадски технически регламенти; или

   б) i) установеният в Европейския съюз орган за оценяване на съответствието е акредитиран от орган по акредитация, признат в съответствие с член 12 или член 15 като компетентен за оценяване на съответствието с посочените специфични канадски технически регламенти;

   ii) определянето на установения в Европейския съюз орган за оценяване на съответствието е извършено от държава — членка на Европейския съюз, в съответствие с посочените в член 5 процедури;

   iii) няма нерешени възражения в съответствие с член 6;

   iv) определянето, извършено в съответствие с посочените в член 5 процедури, не е оттеглено от държава — членка на Европейския съюз; и

   v) след изтичане на 30-дневния срок, посочен в член 6, параграфи 1 или 2, установеният в Европейския съюз орган за оценяване на съответствието продължава да отговаря на всички условия, описани в член 5, параграф 5.

2. Европейският съюз признава орган за оценяване на съответствието като трета страна, установен в Канада, като компетентен за оценяване на съответствието със специфични технически регламенти на Европейския съюз, при условия, които са не по-малко благоприятни от прилаганите по отношение на признаването на установените в Европейския съюз органи за оценяване на съответствието като трета страна, при условие че са изпълнени следните условия:

а) i) органът за оценяване на съответствието е акредитиран от орган по акредитация, определен от една от държавите — членки на Европейския съюз, като компетентен за оценяване на съответствието с посочените специфични технически регламенти на Европейския съюз;

ii) определянето на установения в Канада орган за оценяване на съответствието като трета страна е извършено от Канада в съответствие с посочените в член 5 процедури;

iii) няма нерешени възражения в съответствие с член 6;

iv) определянето, извършено в съответствие с посочените в член 5 процедури, не е оттеглено от Канада; и

v) след изтичане на 30-дневния срок, посочен в член 6, параграфи 1 или 2, установеният в Канада орган за оценяване на съответствието като трета страна продължава да отговаря на всички условия, описани в член 5, параграф 2; или

б) i) установеният в Канада орган за оценяване на съответствието като трета страна е акредитиран от орган по акредитация, признат в съответствие с член 12 или член 15 като компетентен за оценяване на съответствието с посочените специфични технически регламенти на Европейския съюз;

ii) определянето на установения в Канада орган за оценяване на съответствието като трета страна е извършено от Канада в съответствие с посочените в член 5 процедури;

iii) няма нерешени възражения в съответствие с член 6;

iv) определянето, извършено в съответствие с посочените в член 5 процедури, не е оттеглено от Канада; и

v) след изтичане на 30-дневния срок, посочен в член 6, параграфи 1 или 2, установеният в Канада орган за оценяване на съответствието като трета страна продължава да отговаря на всички условия, описани в член 5, параграф 2.

3. Всяка от страните поддържа и публикува списък на признатите органи за оценяване на съответствието, включващ обхвата на дейност, за който се отнася признаването по отношение на всеки от органите. Европейският съюз определя идентификационен номер на установените в Канада органи за оценяване на съответствието, които са признати съгласно настоящия протокол, и изготвя списък на тези органи за оценяване на съответствието в информационната система на Европейския съюз, а именно в информационна система NANDO (New Approach Notified and Designated Organisations) („NANDO“) или в правоприемника на тази система.

Член 4

Акредитиране на органите за оценяване на съответствието

Страните признават, че даден орган за оценяване на съответствието следва да поиска акредитация от орган по акредитация, който е разположен на територията, на която е установен органът за оценяване на съответствието, при условие че посоченият орган по акредитация е бил признат в съответствие с член 12 или член 15 като оправомощен да предоставя поисканата от органа за оценяване на съответствието специфична акредитация. Ако на територията на една от страните няма орган по акредитация, който е признат в съответствие с член 12 или член 15 като оправомощен да предоставя специфична акредитация, поискана от установен на територията на посочената страна орган за оценяване на съответствието:

а) всяка от страните предприема обосновани мерки в рамките на своите възможности, за да гарантира, че органите по акредитация на нейна територия извършват акредитация на органи за оценяване на съответствието, установени на територията на другата страна, при условия, които са не по-малко благоприятни от прилаганите по отношение на установените на нейна територия органи за оценяване на съответствието;

б) една от страните не приема или не запазва в сила мерки, които ограничават правомощията на органите по акредитация на своята територия да извършват акредитация или които възпират тези органи по акредитация да извършват акредитация на установени на територията на другата страна органи за оценяване на съответствието, при условия, които са не по-малко благоприятни от прилаганите по отношение на акредитацията на установените на територията на извършващата признаването страна органи за оценяване на съответствието;

в) една от страните не приема или не запазва в сила мерки, с които от органите по акредитация на своята територия се изисква или те се насърчават да прилагат условия по отношение на акредитацията на органите за оценяване на съответствието на територията на другата страна, които са по-малко благоприятни от прилаганите по отношение на акредитацията на органите за оценяване на съответствието на нейната територия.

Член 5

Определяне на органите за оценяване на съответствието

1. Една от страните определя орган за оценяване на съответствието, като уведомява звеното за контакт на другата страна и изпраща на посоченото звено за контакт описаната в приложение 3 информация. Европейския съюз позволява на Канада да използва за тези цели инструмента за електронно уведомяване на Европейския съюз.

2. Канада определя единствено органи за оценяване на съответствието, които отговарят на следните условия, и предприема обосновани мерки, за да гарантира, че условията продължават да бъдат изпълнявани:

   а) органът за оценяване на съответствието отговаря на изискванията, посочени в член R17 от приложение I към Решение № 768/2008/ЕО, или на съответните изисквания в правни инструменти, които са негов приемник, с изключение на това, че установяването на орган съгласно националното право за целите на настоящия протокол се тълкува като означаващо канадското право; и

б) i) органът за оценяване на съответствието е акредитиран от орган по акредитация, определен от една от държавите — членки на Европейския съюз, като компетентен за оценяване на съответствието с техническите регламенти на Европейския съюз, за които този орган за оценяване на съответствието е определен; или

ii) органът за оценяване на съответствието е акредитиран от установен в Канада орган по акредитация, който е признат в съответствие с член 12 или член 15 като компетентен за оценяване на съответствието с техническите регламенти на Европейския съюз, за които този орган за оценяване на съответствието е определен.

3. Страните считат, че приложимите изисквания на член R17 от приложение I към Решение № 768/2008/ЕО са изпълнени, когато органът за оценяване на съответствието е акредитиран в съответствие с една от процедурите, описани в параграф 2, буква б), и ако органът по акредитация изисква като условие за предоставяне на акредитацията органът за оценяване на съответствието да отговаря на изисквания, които са равностойни на приложимите изисквания на член R17 от приложение I към Решение № 768/2008/ЕО или на съответните изисквания в правни инструменти, който са негов приемник.

4. Ако Европейският съюз възнамерява да преразгледа изискванията, посочени в член R17 от приложение I към Решение № 768/2008/ЕО, той провежда консултации с Канада на най-ранен етап от процеса на преразглеждане и по време на цялото му провеждане, с цел да се гарантира, че органите за оценяване на съответствието на територията на Канада продължават да отговарят на преразгледаните изисквания при условия, които са не по-малко благоприятни от прилаганите по отношение на органите за оценяване на съответствието на територията на Европейския съюз.

5. Една от държавите — членки на Европейския съюз, определя единствено органи за оценяване на съответствието, които отговарят на следните условия, и предприема обосновани мерки, за да гарантира, че условията продължават да бъдат изпълнявани:

а) органът за оценяване на съответствието е установен на територията на държавата членка; и

б) i) органът за оценяване на съответствието е акредитиран от орган по акредитация, признат от Канада като компетентен за оценяване на съответствието с канадските технически регламенти, за които този орган за оценяване на съответствието е определен; или

ii) органът за оценяване на съответствието е акредитиран от установен в Европейския съюз орган по акредитация, който е признат в съответствие с член 12 или член 15 като компетентен за оценяване на съответствието с канадските технически регламенти, за които този орган за оценяване на съответствието е определен.

6. Една от страните може да откаже да признае даден орган за оценяване на съответствието, който не отговаря на условията, посочени в параграфи 2 или 5, в зависимост от случая.

Член 6

Възражения относно определянето на органи за оценяване на съответствието

1. Една от страните може да възрази срещу определянето на орган за оценяване на съответствието в срок от 30 дни от извършване на уведомлението от другата страна, в съответствие с член 5, параграф 1, ако:

а) страната, която е определила органа за оценяване на съответствието, не е представила информацията, описана в приложение 3; или

б) страната има основания да смята, че определеният орган за оценяване на съответствието не отговаря на условията, описани в член 5, параграфи 2 или 5.

2. След всяко последващо предаване на информация от другата страна една от страните може да повдигне възражение в срок от 30 дни от получаването на посочената информация, ако тази информация продължава да е недостатъчна, за да се докаже, че определеният орган за оценяване на съответствието отговаря на условията, описани в член 5, параграфи 2 или 5.

Член 7

Оспорване на определянето на органи за оценяване на съответствието

1. Една от страните, която е признала даден орган за оценяване на съответствието съгласно настоящия протокол, може да оспори компетентността на посочения орган, ако:

   а) страната, която е определила органа за оценяване на съответствието, не е предприела действията, изисквани съгласно член 11, параграф 3, след като е получила уведомление от другата страна по отношение на несъответствието с приложимите технически регламенти на продукт, който е бил оценен от посочения орган за оценяване на съответствието като съответстващ с тези технически регламенти; или

   б) страната има основания да смята, че резултатите от извършените от посочения орган по оценяване на съответствието дейности по оценяване на съответствието не предоставят достатъчно гаранции, че оценените от този орган продукти като съответстващи с приложимите технически регламенти, действително са в съответствие с тях.

2. Една от страните, която оспорва компетентността на орган по оценяване на съответствието, признат съгласно настоящия протокол, незабавно уведомява за оспорването страната, която е определила съответния орган за оценяване на съответствието, и представя основанията за оспорването.

3. Една от страните, която:

   а) е оспорила компетентността на орган по оценяване на съответствието, признат съгласно настоящия протокол; и

б) има основателни причини да смята, че продуктите, за които посоченият орган за оценяване на съответствието е преценил, че са в съответствие с приложимите технически регламенти, може да не са в съответствие с нейните технически регламенти,

може да откаже да приеме резултатите от дейностите по оценяване на съответствието на посочения орган за оценяване на съответствието, докато се намери решение по оспорването или докато извършващата признаването страна е престанала да признава органа за оценяване на съответствието в съответствие с параграф 5.

4. Страните си сътрудничат и полагат обосновани усилия за своевременно намиране на решение по оспорването.

5. Без да се засяга параграф 3, извършващата признаването страна може да престане да признава органа за оценяване на съответствието, чиято компетентност се оспорва, ако:

а) страните намерят решение по оспорването, като стигнат до заключение, че извършващата признаването страна е изразила основателни опасения по отношение на компетентността на органа за оценяване на съответствието;

б) страната, която е определила органа за оценяване на съответствието, не е извършила действията, изисквани съгласно член 11, параграф 3, в срок от 60 дни след получаване на уведомлението в съответствие с параграф 1, буква а); или

в) извършващата признаването страна докаже по обективен начин на другата страна, че резултатите от извършените от посочения орган по оценяване на съответствието дейности по оценяване на съответствието не предоставят достатъчно гаранции, че оценените от този орган продукти като съответстващи с приложимите технически регламенти действително са в съответствие с посочените технически регламенти; и

г) не бъде намерено решение по оспорването в срок от 120 дни, след като страната, която е определила органа за оценяване на съответствието, е била уведомена за оспорването в съответствие с параграф 1.

Член 8

Оттегляне на органите за оценяване на съответствието

1. Една от страните оттегля определянето или изменя неговия обхват, по целесъобразност, на определен от нея орган за оценяване на съответствието, ако страната узнае, че:

   а) обхватът на акредитацията на органа за оценяване на съответствието е бил намален;

   б) акредитацията на органа за оценяване на съответствието е невалидна;

   в) органът за оценяване на съответствието вече не отговаря на другите условия, описани в член 5, параграфи 2 или 5; или

   г) органът за оценяване на съответствието вече не възнамерява или по друг начин вече не е компетентен или оправомощен да оценява съответствието в рамките на обхвата, по отношение на който е бил определен.

2. Една от страните уведомява писмено другата страна в случай на оттегляне или изменение на обхвата на определянето съгласно параграф 1.

3. Когато една от страните оттегля определянето или изменя обхвата на определянето на орган за оценяване на съответствието поради опасения, свързани с компетентността или с непрекъснатостта на изпълнението от страна на посочения орган за оценяване на съответствието на изискванията и отговорностите, които са му възложени съгласно член 5, тя съобщава писмено основанията за своето решение на другата страна.

4. При осъществяването на комуникацията с другата страна, една от страните посочва датата, от която счита, че някое от изброените в параграфи 1 или 3 условия или опасения може да се прилага по отношение на органа за оценяване на съответствието.

5. Без да се засяга член 7, параграф 5, извършващата признаването страна може незабавно да престане да признава даден орган за оценяване на съответствието като компетентен, ако:

а) акредитацията на органа за оценяване на съответствието е невалидна;

б) органът за оценяване на съответствието доброволно оттегли признаването си;

в) определянето на органа за оценяване на съответствието е оттеглено в съответствие с настоящия член;

г) органът за оценяване на съответствието престава да бъде установен на територията на другата страна; или

д) извършващата признаването страна престава да признава органа по акредитация, който е акредитирал органа за оценяване на съответствието в съответствие с член 13 или член 14.

Член 9

Приемане на резултатите от оценяването на съответствието, извършено от признати органи за оценяване на съответствието

1. Една от страните приема резултатите от дейностите по оценяване на съответствието, извършени от установени на територията на другата страна органи за оценяване на съответствието, които страната признава в съответствие с член 3, при условия, които са не по-малко благоприятни от прилаганите по отношение на резултатите от дейностите по оценяване на съответствието, извършени от признати органи за оценяване на съответствието на нейна територия. Страната приема тези резултати, независимо от националната принадлежност и местоположението на доставчика или производителя или на държавата на произход на продукта, по отношение на който се извършват дейностите по оценяване на съответствието.

2. Ако една от страните е престанала да признава орган за оценяване на съответствието, установен на територията на другата страна, тя може да спре да приема резултатите от извършените от посочения орган дейности по оценяване на съответствието от датата, на която тя е престанала да признава посочения орган за оценяване на съответствието. Освен ако страната има основания да смята, че органът за оценяване на съответствието, установен на територията на другата страна, не е компетентен за оценяване на съответствието на продукти с техническите регламенти на страната преди датата, на която страната е престанала да признава посочения орган за оценяване на съответствието, страната продължава да приема резултатите от извършените от посочения орган дейности по оценяване на съответствието преди датата, на която страната е престанала да признава органа за оценяване на съответствието, дори и продуктите да са били пуснати на пазара на страната след тази дата.

Член 10

Приемане на резултатите от оценяването на съответствието, извършено от установени в Канада собствени органи

1. Европейският съюз приема резултатите от дейностите по оценяване на съответствието, извършени от установен в Канада акредитиран собствен орган, при условия, които са не по-малко благоприятни от прилаганите по отношение на резултатите от дейностите по оценяване на съответствието, извършени от акредитиран собствен орган, установен на територията на една от държавите — членки на Европейския съюз, при условие че:

   а) установеният в Канада собствен орган е акредитиран от орган по акредитация, определен от една от държавите — членки на Европейския съюз, като компетентен за оценяване на съответствието с посочените технически регламенти; или

   б) установеният в Канада собствен орган е акредитиран от орган по акредитация, признат в съответствие с член 12 или член 15 като компетентен за оценяване на съответствието с посочените технически регламенти.

2. Ако към датата на влизане в сила на настоящото споразумение Канада няма процедура за оценяване на съответствието, съгласно която да се предвижда, че дейностите по оценяване на съответствието се извършват от собствени органи, и след датата на влизане в сила на настоящото споразумение Канада разглежда възможността да изготви процедури за оценяване на съответствието, съгласно които да се предвижда, че дейностите по оценяване на съответствието се извършват от собствени органи, тя провежда консултации с Европейския съюз на най-ранен етап и по време на целия нормотворчески процес, с цел да се гарантира, че установените в Европейския съюз собствени органи могат да отговарят на всякакви изисквания, определени в тези разпоредби, при условия, които са не по-малко благоприятни от прилаганите по отношение на установените в Канада собствени органи.

3. Резултатите, получени в съответствие с параграфи 1 и 2, се приемат, независимо от държавата на произход на продукта, по отношение на който са извършени дейностите по оценяване на съответствието.

Член 11

Надзор на пазара, правоприлагане и защитни мерки

1. С изключение на митническите процедури, една от страните гарантира, че дейностите, извършвани от органите за надзор на пазара или от правоприлагащите органи, по инспекция или проверка на съответствието с технически регламенти, приложими по отношение на продукти, оценявани от установен на територията на другата страна признат орган за оценяване на съответствието или от собствен орган, който отговаря на условията на член 10, се извършват при условия, които са не по-малко благоприятни от прилаганите по отношение на продуктите, оценявани от органите за оценяване на съответствието на територията на извършващата признаването страна. Страните при необходимост си сътрудничат при извършването на посочените дейности.

2. Ако употребата или пускането на пазара на даден продукт би могло да възпрепятства постигането на законна цел, една от страните може да приема или да запазва в сила мерки по отношение на този продукт, при условие че те са в съответствие с настоящото споразумение. Тези мерки може да включват изтегляне на продукта от пазара, забрана за употребата или пускането му на пазара или ограничаване на неговото движение на пазара. Една от страните, която приема или запазва в сила такива мерки, незабавно информира за това другата страна и по искане на другата страна представя основанията за приемането или запазването в сила на тези мерки.

3. Една от страните, след получаване на писмена жалба от другата страна, която трябва да бъде подкрепена с доказателства, че продуктите, оценявани от определен от първата страна орган за оценяване на съответствието, не са в съответствие с приложимите технически регламенти:

   а) незабавно изисква допълнителна информация от определения орган за оценяване на съответствието, от акредитиралия го орган по акредитация и от съответните оператори, когато това е необходимо;

   б) провежда разследване по отношение на жалбата; и

   в) предоставя на другата страна писмен отговор на жалбата.

4. Една от страните може да предприеме действия по параграф 3 чрез органа по акредитация.

Член 12

Признаване на органите по акредитация

1. Една от страните („извършващата признаването страна“) може в съответствие с описаната в параграфи 2 и 3 процедура да признае орган по акредитация, установен на територията на другата страна („номинираща страна“), като компетентен да акредитира органи за оценяване на съответствието, които от своя страна са компетентни за оценяване на съответствието със съответните технически регламенти на извършващата признаването страна.

2. Номинираща страна може да поиска от другата страна да признае установен на нейна територия орган по акредитация като компетентен чрез представяне на извършващата признаването страна на уведомление, което включва следната информация по отношение на посочения орган по акредитация („номиниран орган по акредитация“):

а) неговото наименование, адрес и данни за контакт;

б) доказателство, че той е оправомощен от правителството;

в) информация дали дейността на органа е с нетърговски и неконкурентен характер;

г) доказателство за неговата независимост от оценяваните от него органи за оценяване на съответствието и от търговски натиск, за да се гарантира, че няма да има конфликт на интереси с органите за оценяване на съответствието;

д) доказателство, че е организиран и функционира по такъв начин, че да бъдат запазени обективността и безпристрастността на неговата дейност и поверителността на получената от него информация;

е) доказателство, че всяко решение, свързано с атестацията на компетентността на органите за оценяване на съответствието, се взема от компетентно лице, различно от тези, които извършват оценяването;

ж) обхвата, по отношение на който се иска той да бъде признат;

з) доказателство за неговата компетентност да акредитира органи за оценяване на съответствието в рамките на обхвата, по отношение на който се иска той да бъде признат, като се имат предвид приложимите международни стандарти, насоки и препоръки, както и приложимите европейски или канадски стандарти, технически регламенти и процедури за оценяване на съответствието;

и) доказателство за неговите вътрешни процедури за гарантиране на ефективно управление и подходящ вътрешен контрол, включително за въведените процедури за документиране на задълженията, отговорностите и правомощията на персонала, които могат да засегнат качеството на оценяването и атестацията на компетентността;

й) доказателство за броя на компетентния персонал, с който разполага, който следва да бъде достатъчен за правилното изпълнение на неговите задачи, и за въведените процедури за наблюдение на работата и компетентността на участващия в процеса на акредитация персонал;

к) информация дали е определен за обхвата, по отношение на който се иска той да бъде признат на територията на номиниращата страна;

л) доказателство за статута му като страна, подписала Многостранните договорености за признаване на Международното сътрудничество за акредитация на лаборатории („ILAC“) или на Международния форум по акредитация („IAF“) и на всякакви свързани с тях регионални договорености за признаване; и

м) всякаква друга информация, за която страните могат да решат, че е необходима.

3. Страните признават, че е възможно да съществуват различия между съответните техни стандарти, технически регламенти и процедури за оценяване на съответствието. Когато такива различия са налице, извършващата признаването страна може да поиска да се увери, че номинираният орган по акредитация е компетентен да акредитира органи за оценяване на съответствието като компетентни за оценяване на съответствието със съответните технически регламенти на извършващата признаването страна. Извършващата признаването страна може да се увери в това въз основа на следното:

а) наличие на договореност за установяване на сътрудничество между европейската и канадската системи за акредитация;

или при липса на такава договореност,

б) наличие на договореност за сътрудничество между номинирания орган по акредитация и орган по акредитация, който е признат за компетентен от извършващата признаването страна.

4. В съответствие с искане, направено съгласно параграф 2, и при спазване на разпоредбите на параграф 3, една от страните признава компетентен орган по акредитация, установен на територията на другата страна, при условия, които са не по-малко благоприятни от прилаганите по отношение на признаването на установени на нейна територия органи по акредитация.

5. Извършващата признаването страна отговаря писмено в срок от 60 дни на искане, отправено съгласно параграф 2, и в отговора си посочва следната информация:

   а) че признава органа по акредитация на номинираща страна като компетентен да акредитира органи за оценяване на съответствието за предложения обхват;

   б) че ще признае органа по акредитация на номинираща страна като компетентен да акредитира органи за оценяване на съответствието за предложения обхват след извършване на необходимите законови или подзаконови изменения. В този отговор трябва да се съдържа обяснение на изискваните изменения, както и преценка на периода от време, необходим за тяхното влизане в сила;

   в) че номинираща страна не е представила информацията, описана в параграф 2. В този отговор трябва да се съдържа обяснение относно това коя е липсващата информация; или

   г) че не признава номинирания орган по акредитация като компетентен да акредитира органи за оценяване на съответствието за предложения обхват. В това изявление трябва да се съдържа обосновка, направена по обективен и мотивиран начин, и да се посочат изрично условията, при които признаването може да бъде извършено.

6. Всяка от страните публикува имената на признатите от нея органи по акредитация на другата страна, като за всеки от тях се посочва обхватът на техническите регламенти, по отношение на които посоченият орган е признат от нея.

Член 13

Прекратяване на признаването на органи по акредитация

Ако даден орган по акредитация, който е признат от една от страните в съответствие с член 12, престане да бъде страна, подписала многостранна или регионална договореност, посочена в член 12, параграф 2, буква л), или споразумение за сътрудничество от типа, описан в член 12, параграф 3, извършващата признаването страна може да престане да признава посочения орган по акредитация като компетентен, както и всички органи за оценяване на съответствието, признати въз основа на това, че са били акредитирани единствено от посочения орган по акредитация.

Член 14

Оспорване на признаването на органи по акредитация

1. Без да се засяга член 13, извършващата признаването страна може да оспори компетентността на даден орган по акредитация, който тя е признала съгласно член 12, параграф 5, буква а) или б), на основание че органът по акредитация вече не е компетентен да акредитира органи за оценяване на съответствието, които от своя страна са компетентни за оценяване на съответствието със съответните технически регламенти на извършващата признаването страна. Извършващата признаването страна незабавно уведомява номинираща страна за оспорването и обосновава причините за това по обективен и мотивиран начин.

2. Страните си сътрудничат и полагат обосновани усилия за своевременно намиране на решение по оспорването. Ако съществува договореност за сътрудничество, посочена в член 12, параграф 3, страните гарантират, че посочените в член 12, параграф 3 европейски и канадски системи или органи по акредитация се опитват да намерят решение по оспорването от името на страните.

3. Извършващата признаването страна може да престане да признава номинирания орган по акредитация, чиято компетентност се оспорва, както и всички органи за оценяване на съответствието, признати въз основа на това, че са били акредитирани единствено от посочения орган по акредитация, ако:

а) страните, включително посредством европейската и канадската системи за акредитация, намерят решение по оспорването, като стигнат до заключение, че извършващата признаването страна е изразила основателни опасения по отношение на компетентността на номинирания орган по акредитация; или

б) извършващата признаването страна докаже по обективен начин на другата страна, че органът по акредитация вече не е компетентен да акредитира органи за оценяване на съответствието, които от своя страна са компетентни за оценяване на съответствието със съответните технически регламенти на извършващата признаването страна; и

в) не бъде намерено решение по оспорването в срок от 120 дни, след като номинираща страна е била уведомена за оспорването.

Член 15

Признаване на органите по акредитация в областта на телекомуникациите и на електромагнитната съвместимост

Що се отнася до техническите регламенти относно далекосъобщителното крайно оборудване, оборудването в областта на информационните технологии, апаратурата, използвана за радиовръзка, и електромагнитната съвместимост, от датата на влизане в сила на настоящия протокол органите по акредитация, признати от:

а) Канада, включват:

i) по отношение на лабораториите за изпитване, всеки национален орган по акредитация на държава — членка на Европейския съюз, който е страна, подписала многостранната договореност за признаване на ILAC; и

ii) по отношение на сертифициращите органи, всеки национален орган по акредитация на държава — членка на Европейския съюз, който е страна, подписала многостранната договореност за признаване на IAF;

б) Европейския съюз, включват Канадския съвет по стандартизация или неговия правоприемник.

Член 16

Преход от Споразумението за взаимно признаване

Страните се споразумяват, че даден орган за оценяване на съответствието, който е определен съгласно Споразумението за взаимно признаване, представлява автоматично признат орган за оценяване на съответствието съгласно настоящия Протокол от датата на влизане в сила на настоящото споразумение.

Член 17

Комуникация

1. Всяка от страните определя звена за контакт, отговарящи за комуникацията с другата страна по всички въпроси, произтичащи от настоящия протокол.

2. Звената за контакт могат да осъществяват комуникация по електронна поща, видеоконферентна връзка или чрез други средства, относно които вземат решение.

Член 18

Управление на настоящия протокол

За целите на настоящия протокол функциите на Комитета по търговията със стоки, създаден съгласно член 26.2, параграф 1, буква а) (Специализирани комитети), включват следното:

а) управление на прилагането на настоящия протокол;

б) разглеждане на всички свързани с настоящия протокол въпроси, които една от страните може да повдигне;

в) изготвяне на препоръки за изменения на настоящия протокол, които да бъдат разгледани от Съвместния комитет по ВИТС;

г) предприемане на всякакви други мерки, за които страните считат, че ще са от помощ при прилагането на настоящия протокол; и

д) докладване пред Съвместния комитет по ВИТС относно прилагането на настоящия протокол, когато е целесъобразно.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

ПРОДУКТОВ ОБХВАТ

а) електрическо и електронно оборудване, включително електрически инсталации и уреди, и свързани с тях компоненти;

б) радиокомуникационно и далекосъобщително крайно оборудване;

в) електромагнитна съвместимост (ЕМС);

г) играчки;

д) строителни продукти;

е) машини, включително части, компоненти, включително свързаните с безопасността компоненти, заменяемо оборудване, както и възли от машини;

ж) измервателни уреди;

з) водогрейни котли, включително свързаните с тях уреди;

и) оборудване, машини, апарати, устройства, компоненти за управление, системи за защита, предпазни устройства, устройства за управление и устройства за регулиране, и свързани с тях уреди и системи за предотвратяване и откриване, предназначени за използване в потенциално взривоопасна атмосфера (оборудване ATEX);

й) оборудване, предназначено за използване извън сградите, що се отнася до шумовите емисии в околната среда; и

к) плавателни съдове за отдих, включително техните компоненти.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

ПРИОРИТЕТНИ КАТЕГОРИИ СТОКИ, ПРЕДВИДЕНИ ЗА РАЗГЛЕЖДАНЕ С ЦЕЛ ВКЛЮЧВАНЕ В ПРИЛОЖЕНИЕ 1 В СЪОТВЕТСТВИЕ С ЧЛЕН 2, ПАРАГРАФ 2

а) медицински изделия, включително принадлежности за тях;

б) оборудване, работещо под налягане, включително съдове, тръбопроводи, принадлежности и възли;

в) газови уреди, включително свързани с тях принадлежности;

г) лични предпазни средства;

д) железопътни системи, подсистеми и съставни елементи на оперативната съвместимост; и

е) оборудване на борда на кораби.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

ИНФОРМАЦИЯ, КОЯТО ТРЯБВА ДА БЪДЕ ВКЛЮЧЕНА КАТО ЧАСТ ОТ ПРОЦЕСА НА ОПРЕДЕЛЯНЕ

Информацията, която една от страните трябва да предоставя при определянето на орган за оценяване на съответствието, е както следва:

а) при всички случаи:

i) обхвата на определянето (не трябва да се надхвърля обхватът на акредитацията на органа);

ii) сертификата за акредитация и свързания с него обхват на акредитация;

iii) адреса на органа и неговите данни за контакт; и

б) когато държава — членка на Европейския съюз, определя сертифициращ орган, освен по отношение на описаните в член 15 технически регламенти:

i) регистрираната сертификатна марка на сертифициращия орган, придружена от обяснителна бележка[1]; и

[1] Обяснителната бележка обикновено е под формата на малка буква „c“, поставена в близост до регистрираната сертификатна марка на сертифициращия орган, указваща, че даден продукт съответства на приложимите канадски технически регламенти.

в) когато държава — членка на Европейския съюз, определя орган за оценяване на съответствието по отношение на описаните в член 15 технически регламенти:

i) в случая на сертифициращ орган:

А) неговия уникален идентификационен код[1];

Б) заявление за признаване, подписано от органа в съответствие с документ CB-01 (Изисквания по отношение на сертифициращите органи) или в съответствие с документ, който е негов приемник; и

В) контролен списък с препратки, попълнен от органа и придружен от доказателство, че отговаря на приложимите критерии за признаване в съответствие с документ CB-02 (Критерии за признаване и административни и оперативни изисквания, приложими към сертифициращите органи (CO) за сертифициране на радиоапаратура в съответствие със стандартите и спецификациите на Industry Canada) или в съответствие с документ, който е негов приемник; и

ii) в случая на изпитвателна лаборатория:

А) нейния уникален идентификационен код; и

Б) заявление за признаване, подписано от органа в съответствие с документ REC-LAB (Процедура за признаване от Industry Canada на определени чуждестранни изпитвателни лаборатории) или в съответствие с документ, който е негов приемник; и

г) всякаква друга информация, за която страните може съвместно да вземат решение.

_____

[1] Уникален идентификационен код от шест символа, който е съставен от две букви (обикновено кода на държавата по ISO 3166), следвани от четири цифри.